

**2004**

**CHAPTER 21**

An Act to amend  
*The Powers of Attorney Act, 2002*

**2004**

**CHAPITRE 21**

Loi modifiant la *Loi de 2002*  
*sur les procurations*

2004

## CHAPTER 21

An Act to amend *The Powers of Attorney Act, 2002*

(Assented to June 10, 2004)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

**Short title**

1 This Act may be cited as *The Powers of Attorney Amendment Act, 2004*.

**S.S. 2002, c.P-20.3 amended**

2 *The Powers of Attorney Act, 2002* is amended in the manner set forth in this Act.

**Section 2 amended**

3 **Section 2 is amended:**

(a) **in the definition of “accounting” by adding “or personal affairs, as the case may be” after “property and financial affairs”;**

(b) **in clause (a) of the definition of “capacity” by adding “or personal affairs, as the case may be” after “property and financial affairs”;**

(c) **by adding the following definition after the definition of “capacity”:**

“**contingent appointment**” means an appointment described in section 9; (« *nomination éventuelle* »);

(d) **by repealing the definition of “contingent enduring power of attorney”;**

(e) **by adding the following definition after the definition of “grantor”:**

“**personal attorney**” means a person who is appointed to act for the grantor under the terms of an enduring power of attorney with respect to the grantor’s personal affairs; (« *fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles* »);

(f) **by adding the following definition after the definition of “prescribed”:**

“**property attorney**” means a person who is appointed to act for the grantor under the terms of an enduring power of attorney with respect to the grantor’s property and financial affairs; (« *fondé de pouvoir concernant les biens* »);

2004

## CHAPITRE 21

Loi modifiant la *Loi de 2002 sur les procurations*

(Sanctionnée le 10 juin 2004)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte :

**Titre abrégé**

**1** *Loi de 2004 modifiant la Loi de 2002 sur les procurations.*

**Modification du ch. P-20.3 des L.S. 2002**

**2** La *Loi de 2002 sur les procurations* est modifiée de la manière énoncée dans la présente loi.

**Modification de l'article 2**

**3** L'article 2 est modifié :

a) dans la définition du terme « reddition de comptes », par abrogation des mots « des affaires financières de l'auteur » et leur remplacement par les mots « des affaires financières ou personnelles de l'auteur, selon le cas »;

b) à l'alinéa a) de la définition du mot « capacité », par adjonction des mots « ou personnelles, selon le cas » après les mots « affaires financières »;

c) par adjonction de la définition qui suit après la définition du terme « membre de la famille » :

« 'nomination éventuelle' Nomination visée à l'article 9. ("contingent appointment") »;

d) par abrogation de la définition du terme « procuration persistante éventuelle »;

e) par adjonction de la définition qui suit après la définition du terme « fondé de pouvoir » :

« 'fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles' Personne nommée pour agir pour le compte de l'auteur selon la teneur d'une procuration persistante concernant les affaires personnelles de l'auteur. ("personal attorney") »;

f) par adjonction de la définition qui suit après la définition du terme « fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles » :

« 'fondé de pouvoir concernant les biens' Personne nommée pour agir pour le compte de l'auteur selon la teneur d'une procuration persistante concernant les biens et affaires financières de l'auteur. ("property attorney") »;

**(g) by adding the following definition after the definition of “property attorney”:**

“‘**public guardian and trustee**’ means the public guardian and trustee continued pursuant to *The Public Guardian and Trustee Act*; (« *tuteur et curateur public* »)”; **and**

**(h) by repealing the definition of “public trustee”.**

**New section 2.1**

**4 The following section is added after section 2:**

**“Application of Act**

**2.1** This Act does not apply with respect to health care decisions governed by *The Health Care Directives and Substitute Health Care Decision Makers Act*”.

**New section 4.1**

**5 The following section is added after section 4:**

**“Appointment of attorney**

**4.1(1)** A grantor may appoint a personal attorney, a property attorney, or both a personal attorney and property attorney.

(2) If a grantor appoints a personal attorney and a property attorney, the grantor may appoint the same person to act as both attorneys or different people to act as the attorneys.

(3) If an enduring power of attorney is granted on or after the coming into force of this section, unless an enduring power of attorney states otherwise, an attorney appointed pursuant to an enduring power of attorney is both the personal attorney and the property attorney of the grantor.

(4) If an enduring power of attorney has been granted before the coming into force of this section and has not been revoked, the attorney appointed pursuant to the enduring power of attorney is the property attorney, but not the personal attorney, of the grantor”.

**Section 6 amended**

**6 Subsection 6(1) is amended:**

**(a) in subclause (a)(ii) by adding “who is appointed to act as a property attorney,” before “if the individual”; and**

**(b) in the English version only, by striking out “and” after clause (a) and substituting “or”.**

**Section 7 amended**

**7(1) Subsection 7(1) is amended by striking out “one attorney” and substituting “one personal or property attorney”.**

**g) par adjonction de la définition qui suit après la définition du mot « réglementaire » :**

« **‘tuteur et curateur public’** Le tuteur et curateur public prorogé sous le régime de la loi intitulée *The Public Guardian and Trustee Act*. (“*public guardian and trustee*”) »;

**h) par abrogation de la définition du terme « curateur public ».**

Nouvel article 2.1

**4 L’article qui suit est ajouté après l’article 2 :**

« **Champ d’application**

**2.1** La présente loi ne s’applique pas aux décisions concernant les soins de santé régies par la loi intitulée *The Health Care Directives and Substitute Health Care Decision Makers Act* ».

Nouvel article 4.1

**5 L’article qui suit est ajouté après l’article 4 :**

« **Nomination d’un fondé de pouvoir**

**4.1(1)** Un auteur peut nommer un fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles, un fondé de pouvoir concernant les biens, ou les deux.

(2) L’auteur qui nomme un fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles et un fondé de pouvoir concernant les biens peut soit nommer la même personne en ces deux qualités, soit nommer deux personnes.

(3) Si une procuration persistante est donnée à l’entrée en vigueur du présent article ou par la suite, le fondé de pouvoir nommé conformément à la procuration persistante est, sauf indication contraire dans la procuration persistante, à la fois fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles de l’auteur et fondé de pouvoir concernant les biens de l’auteur.

(4) Si une procuration persistante a été donnée avant l’entrée en vigueur du présent article et n’a pas été révoquée, le fondé de pouvoir nommé conformément à la procuration persistante est le fondé de pouvoir concernant les biens de l’auteur, mais il n’est pas le fondé de pouvoir de l’auteur concernant les affaires personnelles de celui-ci ».

Modification de l’article 6

**6 Le paragraphe 6(1) est modifié :**

**a) au sous-alinéa a)(ii), par adjonction des mots « nommés pour agir en qualité de fondé de pouvoir concernant les biens » avant les mots « qui sont des faillis »;**

**b) dans la version anglaise seulement, par suppression du mot « and » après l’alinéa a) et son remplacement par le mot « or ».**

Modification de l’article 7

**7(1) Le paragraphe 7(1) est modifié par suppression des mots « plusieurs fondés de pouvoir » et leur remplacement par les mots « plus d’un fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles ou plus d’un fondé de pouvoir concernant les biens ».**

**(2) Subsection 7(2) is amended in the portion preceding clause (a) by striking out “one attorney” and substituting “one personal or property attorney”.**

**(3) Subsection 7(3) is amended by striking out “more attorneys” and substituting “more personal or property attorneys”.**

**(4) Subsection 7(4) is amended:**

**(a) in clause (a) by striking out “more attorneys” and substituting “more personal or property attorneys”; and**

**(b) in clause (b) by striking out “more attorneys” and substituting “more personal or property attorneys”.**

**New section 8.1**

**8 The following section is added after section 8:**

**“When appointment of attorney comes into effect**

**8.1** Subject to section 9, the appointment of an attorney under an enduring power of attorney comes into effect on execution of the enduring power of attorney”.

**New sections 9 to 9.4**

**9 Section 9 is repealed and the following substituted:**

**“Contingent appointment**

**9** An enduring power of attorney may provide that an appointment comes into effect on a specified future date or on the occurrence of a specified contingency, including the lack of capacity of the grantor.

**“Declaration by nominee**

**9.1(1)** Subject to subsection (2), an enduring power of attorney containing a contingent appointment may name one or more adults, other than the attorney or a family member of the attorney, on whose written declaration the specified contingency, including the lack of capacity of the grantor, is deemed to have occurred for the purpose of bringing the contingent appointment into effect.

**(2)** If an enduring power of attorney containing a contingent appointment names two or more adults, a written declaration is valid if:

**(a)** all of the named adults sign the declaration; or

**(b)** one or more of the adults named is unable to make a declaration for any of the reasons set out in subclauses 9.2(1)(b)(i) to (iii) and all of the remaining named adults sign the declaration.

**(2) Le paragraphe 7(2) est modifié dans la partie qui précède l'alinéa a) par suppression des mots « plusieurs fondés de pouvoir » et leur remplacement par les mots « plus d'un fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles ou plus d'un fondé de pouvoir concernant les biens ».**

**(3) Le paragraphe 7(3) est modifié par suppression des mots « plusieurs fondés de pouvoir » et leur remplacement par les mots « plusieurs fondés de pouvoir concernant les affaires personnelles ou plusieurs fondés de pouvoir concernant les biens ».**

**(4) Le paragraphe 7(4) est modifié :**

**a) à l'alinéa a), par suppression des mots « plusieurs fondés de pouvoir » et leur remplacement par les mots « plusieurs fondés de pouvoir concernant les affaires personnelles ou plusieurs fondés de pouvoir concernant les biens »;**

**b) à l'alinéa b), par suppression des mots « plusieurs fondés de pouvoir » et leur remplacement par les mots « plusieurs fondés de pouvoir concernant les affaires personnelles ou plusieurs fondés de pouvoir concernant les biens ».**

**Nouvel article 8.1**

**8 L'article qui suit est ajouté après l'article 8 :**

**« Entrée en vigueur de la nomination**

**8.1** Sous réserve de l'article 9, la nomination d'un fondé de pouvoir effectuée en vertu d'une procuration persistante entre en vigueur dès la passation de la procuration persistante ».

**Nouveaux articles 9 à 9.4**

**9 L'article 9 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**« Nomination éventuelle**

**9** Une procuration persistante peut prévoir qu'une nomination entrera en vigueur à une date future précise ou à la survenance d'un événement précis, tel que le défaut de capacité de l'auteur.

**« Déclaration de la personne nommée**

**9.1(1)** Sous réserve du paragraphe (2), une procuration persistante qui contient une nomination éventuelle peut contenir les noms d'un ou de plusieurs adultes, autres que le fondé de pouvoir ou les membres de sa famille, autorisés à faire une déclaration écrite sur la foi de laquelle l'événement en question, tel que le défaut de capacité de l'auteur, sera réputé être survenu aux fins d'opérer l'entrée en vigueur de la nomination éventuelle.

**(2)** Si la procuration visée au paragraphe (1) contient le nom de plusieurs adultes, la déclaration écrite est valide dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) elle est signée par tous les adultes nommés;

b) un ou plusieurs des adultes nommés ne peuvent faire la déclaration pour l'un quelconque des motifs énoncés aux sous-alinéas 9.2(1)b)(i) à (iii) et elle est signée par tous les autres adultes nommés.

**“Declaration of incapacity by prescribed professionals**

**9.2(1)** This section applies to a contingent appointment under an enduring power of attorney that comes into effect on the lack of capacity of the grantor if:

- (a) the enduring power of attorney does not name one or more adults pursuant to subsection 9.1(1);
- (b) the grantor has named one adult pursuant to subsection 9.1(1) and:
  - (i) the adult dies;
  - (ii) the adult indicates in writing to the most immediate and available adult family member of the grantor that he or she is unwilling or unavailable to act; or
  - (iii) a court finds that the adult lacks capacity; or
- (c) the grantor has named two or more adults pursuant to subsection 9.1(1) and all of the adults named are unable to act for any of the reasons set out in subclauses (b)(i) to (iii).

(2) In any of the circumstances described in subsection (1), for the purposes of bringing a contingent appointment under an enduring power of attorney into effect on the lack of capacity of the grantor, a grantor is deemed to have a lack of capacity if two members of a prescribed professional group declare in writing that the grantor lacks capacity.

**“Disclosure**

**9.3** Notwithstanding any other Act or law, a person authorized by law to provide health care treatment shall disclose personal health care information to a person authorized to make a written declaration pursuant to subsection 9.1(1) or subsection 9.2(2), if it is necessary to enable that person to make an informed declaration.

**“Declaration by court**

**9.4** If the specified contingency mentioned in section 9 is not the lack of capacity of the grantor and any of the circumstances mentioned in clauses 9.2(1)(a) to (c) occurs, the public guardian and trustee or any other interested person may apply to the court for a declaration that the specified contingency has occurred for the purpose of bringing a contingent appointment under an enduring power of attorney into effect”.

**Section 10 amended**

**10(1)** Subsection 10(1) is amended by striking out “subsection 9(3) or (4)” and substituting “section 9.1, 9.2 or 9.4”.

**(2)** Subsection 10(2) is amended by striking out “a power of attorney” and substituting “an enduring power of attorney”.



**« Déclaration du défaut de capacité par des membres d'un groupe professionnel désigné par règlement**

**9.2(1)** Le présent article s'applique à une nomination éventuelle effectuée en vertu d'une procuration persistante qui entre en vigueur dès le défaut de capacité de l'auteur dans les cas suivants :

- a) la procuration persistante ne contient pas le nom d'un ou de plusieurs adultes comme le permet le paragraphe 9.1(1);
- b) l'auteur a nommé un seul adulte en application du paragraphe 9.1(1), mais :
  - (i) ou bien il meurt,
  - (ii) ou bien il indique par écrit au membre adulte de la famille de l'auteur qui est à la fois le plus proche et le plus accessible qu'il ne veut ou ne peut agir,
  - (iii) ou bien un tribunal déclare qu'il est dépourvu de capacité;
- c) l'auteur a nommé deux ou plusieurs adultes comme le permet le paragraphe 9.1(1) et aucun des adultes nommés ne peut agir pour l'un quelconque des motifs énoncés aux sous-alinéas b)(i) à (iii).

(2) Dans les circonstances mentionnées au paragraphe (1), aux fins d'opérer l'entrée en vigueur d'une nomination éventuelle effectuée en vertu d'une procuration persistante en cas de défaut de capacité de l'auteur, l'auteur est réputé dépourvu de capacité si deux membres d'un groupe professionnel désigné par règlement l'attestent par écrit.

**« Divuligation**

**9.3** Malgré toute autre loi ou règle de droit, une personne autorisée par la loi à fournir des soins de santé est tenue de divulguer les renseignements personnels relatifs aux soins de santé à une personne autorisée à faire une déclaration écrite visée au paragraphe 9.1(1) ou au paragraphe 9.2(2), si la divulgation de ces renseignements est nécessaire pour permettre à cette personne de faire une déclaration en connaissance de cause.

**« Déclaration par le tribunal**

**9.4** Si l'événement précis mentionné à l'article 9 n'est pas le défaut de capacité de l'auteur et que l'une quelconque des circonstances mentionnées aux alinéas 9.2(1)a) à c) se produit, le tuteur et curateur public ou toute autre personne intéressée peut demander au tribunal de déclarer que l'événement précis est survenu aux fins d'opérer l'entrée en vigueur d'une nomination éventuelle effectuée en vertu d'une procuration persistante ».

**Modification de l'article 10**

**10(1)** Le paragraphe 10(1) est modifié par suppression des mots « du paragraphe 9(3) ou (4) » et leur remplacement par les mots « des articles 9.1, 9.2 ou 9.4 ».

**(2)** Le paragraphe 10(2) est modifié par suppression des mots « la procuration » et leur remplacement par les mots « la procuration persistante ».

**Section 12 amended**

**11 Clause 12(1)(a) is amended by striking out “an independent” and substituting “a”.**

**Section 13 amended**

**12 Subsection 13(2) is repealed and the following substituted:**

“(2) An extra-provincial power of attorney is an enduring power of attorney containing a contingent appointment if:

- (a) it is a valid enduring power of attorney according to the law of the place where it is executed; and
- (b) it provides that an appointment comes into effect on a specified future date or on the occurrence of a specified contingency”.

**Section 14 amended**

**13(1) Subsection 14(1) is amended by adding “or personal affairs” after “the property and financial affairs”.**

**(2) Subsection 14(2) is repealed and the following substituted:**

“(2) A grantor may give an attorney:

- (a) specific authority respecting certain property or financial matters;
- (b) general authority respecting all of the grantor’s property and financial affairs;
- (c) specific authority respecting certain personal matters; or
- (d) general authority respecting all of the grantor’s personal affairs”.

**New section 16**

**14 Section 16 is repealed and the following substituted:**

**“Dependants and beneficiaries**

**16(1) Unless the enduring power of attorney that appoints the property attorney states otherwise:**

- (a) a property attorney may provide for the maintenance, education or benefit of the grantor’s spouse and dependent children, including the property attorney if the property attorney is the grantor’s spouse;
- (b) a property attorney may not make an election that benefits the property attorney, or designate himself or herself as a beneficiary of the grantor’s property on the death of the grantor; and
- (c) a property attorney may not change an election or designation made by the grantor.

(2) A property attorney may not make or change a will in the name of the grantor.

(3) A property attorney who acts pursuant to this section is deemed to be acting in the best interests of the grantor and not to be acting contrary to clause 15(1)(c)”.

**Modification de l'article 12**

**11 L'alinéa 12(1)a) est modifié par suppression des mots « d'un avis juridique indépendant » et leur remplacement par les mots « d'un avis juridique ».**

**Modification de l'article 13**

**12 Le paragraphe 13(2) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

« (2) La procuration extraprovinciale est une procuration persistante qui contient une nomination éventuelle, si elle remplit les conditions suivantes :

- a) elle est une procuration persistante valide au regard de la loi du lieu de sa passation;
- b) elle prévoit son entrée en vigueur à une date future précise ou à la survenance d'un événement précis ».

**Modification de l'article 14**

**13(1) Le paragraphe 14(1) est modifié par adjonction des mots « ou personnelles » après les mots « des biens et des affaires financières ».**

**(2) Le paragraphe 14(2) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

« (2) L'auteur peut donner au fondé de pouvoir l'une ou l'autre des habiletés suivantes :

- a) une habilité précise à l'égard de certains biens ou de certaines affaires financières;
- b) une habilité générale à l'égard de l'ensemble de ses biens et de ses affaires financières;
- c) une habilité précise à l'égard de certaines affaires personnelles;
- d) une habilité générale à l'égard de l'ensemble de ses affaires personnelles ».

**Nouvel article 16**

**14 L'article 16 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**« Personnes à charge et bénéficiaires**

**16(1) Sauf si la procuration persistante qui nomme le fondé de pouvoir concernant les biens prévoit le contraire :**

- a) le fondé de pouvoir concernant les biens peut pourvoir à l'entretien, à l'éducation ou au bien-être du conjoint et des enfants à charge de l'auteur, y compris soi-même, si le fondé de pouvoir concernant les biens est le conjoint de l'auteur;
- b) il ne peut faire des choix à son avantage ni se désigner parmi les bénéficiaires des biens de l'auteur à sa mort;
- c) il ne peut modifier un choix ou une désignation qu'a fait l'auteur.

(2) Le fondé de pouvoir concernant les biens ne peut ni faire ni modifier un testament fait au nom de l'auteur.

(3) Le fondé de pouvoir concernant les biens qui agit en vertu du présent article est réputé agir dans l'intérêt supérieur de l'auteur et non en violation de l'alinéa 15(1)c) ».

**Section 17 amended**

**15 Paragraph 17(3)(b)(ii)(B) is amended by striking out “public trustee” and substituting “public guardian and trustee”.**

**Section 18 amended**

**16(1) Subsection 18(2) is repealed and the following substituted:**

“(2) If the grantor lacks capacity, an accounting may be requested:

(a) of a property attorney by:

(i) a person named by the grantor in the enduring power of attorney;

(ii) if no person is named pursuant to subclause (i), an adult family member of the grantor; or

(iii) a personal attorney, if any; and

(b) of a personal attorney by:

(i) a person named by the grantor in the enduring power of attorney;

(ii) if no person is named pursuant to subclause (i), an adult family member of the grantor; or

(iii) a property attorney, if any”.

**(2) Subsection 18(3) is amended by striking out “public trustee” and substituting “public guardian and trustee”.**

**(3) Subsection 18(4) is amended by striking out “public trustee” and substituting “public guardian and trustee”.**

**(4) Subsection 18(5) is amended:**

**(a) in the portion preceding clause (a) by striking out “public trustee” and substituting “public guardian and trustee”;**

**(b) in clause (a) of the English version only by striking out “public trustee” and substituting “public guardian and trustee”; and**

**(c) in clause (b) of the English version only by striking out “public trustee” and substituting “public guardian and trustee”.**

**(5) Subsection 18(6) is amended:**

**(a) in the portion preceding clause (a) by striking out “public trustee” wherever it appears and in each case substituting “public guardian and trustee”; and**

**(b) in clause (c) by striking out “public trustee” and substituting “public guardian and trustee”.**

**Modification de l'article 17**

**15 La division 17(3)b)(ii)(B) est modifiée par suppression des mots « curateur public » et leur remplacement par les mots « tuteur et curateur public ».**

**Modification de l'article 18**

**16(1) Le paragraphe 18(2) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

« (2) Si l'auteur est dépourvu de capacité :

a) chacune des personnes qui suit peut demander une reddition de comptes d'un fondé de pouvoir concernant les biens :

(i) une personne nommée par l'auteur dans la procuration persistante,

(ii) à défaut d'une nomination effectuée en application du sous-alinéa (i), un membre adulte de la famille de l'auteur,

(iii) un fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles, le cas échéant;

b) chacune des personnes qui suit peut demander une reddition de comptes d'un fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles :

(i) une personne nommée par l'auteur dans la procuration persistante,

(ii) à défaut d'une nomination effectuée en application du sous-alinéa (i), un membre adulte de la famille de l'auteur,

(iii) un fondé de pouvoir concernant les biens, le cas échéant ».

**(2) Le paragraphe 18(3) est modifié par suppression des mots « curateur public » et leur remplacement par les mots « tuteur et curateur public ».**

**(3) Le paragraphe 18(4) est modifié par suppression des mots « curateur public » et leur remplacement par les mots « tuteur et curateur public ».**

**(4) Le paragraphe 18(5) est modifié :**

**a) dans la partie qui précède l'alinéa a), par suppression des mots « curateur public » et leur remplacement par les mots « tuteur et curateur public »;**

**b) à l'alinéa a) dans la version anglaise seulement, par suppression des mots « public trustee » et leur remplacement par les mots « public guardian and trustee »;**

**c) à l'alinéa b) dans la version anglaise seulement, par suppression des mots « public trustee » et leur remplacement par les mots « public guardian and trustee ».**

**(5) Le paragraphe 18(6) est modifié :**

**a) dans la partie qui précède l'alinéa a), par suppression des mots « curateur public » partout où ils apparaissent et leur remplacement par les mots « tuteur et curateur public »;**

**b) à l'alinéa c), par suppression des mots « curateur public » et leur remplacement par les mots « tuteur et curateur public ».**

**Section 19 amended****17 Clause 19(1)(g) is repealed and the following substituted:**

“(g) in the case of a personal attorney:

- (i) if a personal decision-maker is appointed for the grantor or attorney pursuant to *The Adult Guardianship and Co-decision-making Act*; or
- (ii) if the public guardian and trustee is appointed as personal guardian for the grantor or attorney pursuant to *The Public Guardian and Trustee Act*;

“(g.1) in the case of a property attorney:

- (i) if a property decision-maker is appointed for the grantor or attorney pursuant to *The Adult Guardianship and Co-decision-making Act*; or
- (ii) if the public guardian and trustee is appointed, or executes an acknowledgement to act, as property guardian for the grantor or attorney pursuant to *The Public Guardian and Trustee Act*”.

**New section 19.1****18 The following section is added after section 19:****“Decisions of property attorneys and personal attorneys**

**19.1(1)** This section applies if a grantor has appointed a property attorney and another person as a personal attorney.

(2) Subject to subsection (3), the property attorney’s decision is preferred to the decision of the personal attorney if:

- (a) it is unclear under the terms of an enduring power of attorney whether a decision lies within the authority of the property attorney or the personal attorney;
- (b) the decision of the property attorney is inconsistent with the decision of the personal attorney; and
- (c) the expenditure of money is required as a result of the decision.

(3) If the decision of the property attorney is inconsistent with the decision of the personal attorney, an application may be made by the property attorney, the personal attorney or the public guardian and trustee to the court for direction respecting which decision is to be followed”.

**Section 20 amended****19 Section 20 is amended by striking out “public trustee” and substituting “public guardian and trustee”.**

**Modification de l'article 19****17 L'alinéa 19(1)g) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- « g) dans le cas d'un fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles :
- (i) soit sur nomination d'un décisionnaire concernant les affaires personnelles de l'auteur ou du fondé de pouvoir conformément à la loi intitulée *The Adult Guardianship and Co-decision-making Act*;
  - (ii) soit si le tuteur et curateur public est nommé curateur personnel de l'auteur ou du fondé de pouvoir conformément à la loi intitulée *The Public Guardian and Trustee Act*;
- « g.1) dans le cas d'un fondé de pouvoir concernant les biens :
- (i) soit sur nomination d'un décisionnaire concernant les biens de l'auteur ou du fondé de pouvoir conformément à la loi intitulée *The Adult Guardianship and Co-decision-making Act*;
  - (ii) soit si le tuteur et curateur public est nommé curateur aux biens de l'auteur ou du fondé de pouvoir, ou passe une reconnaissance confirmant qu'il agira en cette qualité, conformément à la loi intitulée *The Public Guardian and Trustee Act* ».

**Nouvel article 19.1****18 L'article qui suit est ajouté après l'article 19 :****« Décisions des fondés de pouvoir concernant les biens et des fondés de pouvoir concernant les affaires personnelles**

**19.1(1)** Le présent article s'applique dans les cas où l'auteur a nommé une personne à titre de fondé de pouvoir concernant les biens et une autre personne à titre de fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la décision du fondé de pouvoir concernant les biens prime la décision du fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la procuration persistante ne dit pas clairement si une décision relève du fondé de pouvoir concernant les biens ou du fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles;
- b) la décision du fondé de pouvoir concernant les biens est incompatible avec la décision du fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles;
- c) des dépenses doivent être engagées par suite de la décision.

(3) Si la décision du fondé de pouvoir concernant les biens est incompatible avec la décision du fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles, le fondé de pouvoir concernant les biens, le fondé de pouvoir concernant les affaires personnelles ou le tuteur et curateur public peut présenter une requête au tribunal lui demandant de lui indiquer quelle décision doit être respectée ».

**Modification de l'article 20****19 L'article 20 est modifié par suppression des mots « curateur public » et leur remplacement par les mots « tuteur et curateur public ».**

**Section 21 amended****20 Subsection 21(4) is repealed and the following substituted:**

“(4) The attorney is not liable to the grantor, or to the estate of the grantor, for failing to act in pursuance of an enduring power of attorney if:

- (a) the attorney’s appointment was a contingent appointment; and
- (b) the attorney:
  - (i) did not know that the contingent appointment under the enduring power of attorney had come into effect; and
  - (ii) with the exercise of reasonable care, could not have known that the contingent appointment under the enduring power of attorney had come into effect”.

**Section 22 amended****21 Clause 22(d) is amended by striking out “9(4)” and substituting “9.2(2)”.****Coming into force****22 This Act comes into force on proclamation.**



**Modification de l'article 21****20 Le paragraphe 21(4) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

« (4) Le fondé de pouvoir n'a pas à répondre à l'auteur ou à la succession de celui-ci pour avoir omis de donner suite à la procuration persistante, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la nomination du fondé de pouvoir était une nomination éventuelle;
- b) le fondé de pouvoir :
  - (i) ne savait pas que la nomination éventuelle effectuée en vertu de la procuration persistante était entrée en vigueur,
  - (ii) même en exerçant une diligence raisonnable, n'aurait pas pu savoir que la nomination éventuelle effectuée en vertu de la procuration persistante était entrée en vigueur ».

**Modification de l'article 22****21 L'alinéa 22d) est modifié par suppression des mots « de l'alinéa 9(4) » et leur remplacement par les mots « du paragraphe 9.2(2) ».****Entrée en vigueur****22 La présente loi entre en vigueur sur proclamation.**

